

## ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ФОМЫ

1. Это слова сокровенные, которые сказал Иисус. Записал их Дидим Иуда Фома. И он сказал, что нашедший истолкование этих слов не вкусит смерти<sup>а</sup>.

2. <sup>1</sup> Иисус сказал: Пусть ищущий не перестаёт искать, пока не найдёт<sup>б</sup>. <sup>2</sup>И когда он найдёт, он смутится. <sup>3</sup> И когда он смутится, он удивится, <sup>4</sup> и он станет царём над всем.

3. <sup>1</sup> Иисус сказал: Если скажут вам ведущие вас: "вот, царство в небе", - птицы небесные опередят вас. <sup>2</sup> Если они скажут, что оно в море, рыбы опередят вас, <sup>3</sup> но царство внутри вас и вне вас<sup>с</sup>.

<sup>4</sup> Когда вы познаете себя, тогда вы будете познаны, (33) и вы поймёте, что вы дети Отца Живого. <sup>5</sup> Если же вы не познаете себя, то вы пребываете в нищете и вы – нищета.

4. <sup>1</sup> Иисус сказал: Старый человек в его дни не замедлит спросить семидневного младенца о месте жизни и будет жить. <sup>2</sup> Ведь многие первые станут последними<sup>д</sup>, <sup>3</sup> и они станут одним единым.

5. <sup>1</sup> Иисус сказал: Познай то, что перед тобой, и сокрытое от тебя откроется тебе. <sup>2</sup> Ведь нет ничего тайного, что не станет явным<sup>е</sup>.

6. <sup>1</sup> Спросили Его Его ученики, сказали Ему: Ты хочешь, чтобы мы постились? И как мы будем молиться и давать милостыню? И какой пищи мы будем придерживаться?<sup>ф</sup>

<sup>2</sup> Иисус сказал: Не лгите и того, что вы ненавидите, не делайте, <sup>3</sup> ибо всё открыто пред лицом истины. <sup>4</sup> Ведь нет ничего тайного, что не станет явным, <sup>5</sup> и ничто покрытое не останется нераскрытым<sup>г</sup>.

7. <sup>1</sup> Иисус сказал: Блажен лев, которого съест человек, и лев станет человеком. <sup>2</sup> И осквернён человек, которого съест лев, и лев станет человеком.

8. <sup>1</sup> И Он сказал: Человек подобен рыбаку мудрому, забросившему свою сеть в море. Он вытащил её из моря, полную маленьких рыб. <sup>2</sup> Среди них мудрый рыбак нашёл большую, хорошую рыбу. <sup>3</sup> Он выбросил всех маленьких рыб (34) в море, он без труда выбрал большую рыбу.<sup>h</sup> <sup>4</sup> Имеющий уши, чтобы слышать, пусть слышит!

9. <sup>1</sup> Иисус сказал: Вот, вышел сеятель. Он наполнил руку, он бросил зёрна. <sup>2</sup> Иные упали на дорогу, - пришли птицы и склевали их; <sup>3</sup> другие упали на камень и не пустили корня в землю и не пустили колоса в небо. <sup>4</sup> Иные упали в терния, - они заглушили зерна, и червь съел их. <sup>5</sup> И иные упали на землю добрую, и она дала добрый плод в небо. Вышло шестьдесят на меру и сто двадцать на меру<sup>i</sup>.

10. Иисус сказал: Я бросил огонь на мир, и вот – Я храню его, пока он не возгорится.<sup>j</sup>

---

<sup>а</sup> Ин 8:51.

<sup>б</sup> Фм 92:1; 94; Мф 7:7/Лк 11:9.

<sup>с</sup> Лк 17:20-21.

<sup>д</sup> Мк 10:31 (Мф 19:30); Лк 13:30 (Мф 20:16).

<sup>е</sup> Фм 6:4-5; Мк 4:22 (Мф 19:26/Лк 8:17); Лк 12:2.

<sup>ф</sup> Мф 6:1-18.

<sup>г</sup> Фм 5; Мк 4:22 (Мф 19:26/Лк 8:17) Лк 12:2.

<sup>h</sup> Мф 13:47-48.

<sup>i</sup> Мк 4:1-9 (Мф 13:1-9/Лк 8:4-8).

<sup>j</sup> Лк 12:49.

11. <sup>1</sup> Иисус сказал: Это небо прейдёт и то, которое над ним, прейдёт, <sup>2</sup> и мёртвые не живы, и живые не умрут. <sup>3</sup> Во дни, когда вы ели мёртвое, вы делали его живым. Когда вы будете в свете, что вы сделаете? <sup>4</sup> Однажды, когда вы были одним, вас стало двое. Когда вы станете двоими, что вы сделаете?

12. <sup>1</sup> Сказали ученики Иисусу: Мы знаем, что Ты уйдёшь от нас. Кто станет старшим над нами?

<sup>2</sup> Сказал им Иисус: В месте, в которое вы придёте, вы придёте к Иакову Праведному, ради которого появились небо и земля.

13. <sup>1</sup> Иисус сказал Своим ученикам: Уподобьте Меня, скажите Мне, кому Я подобен.

<sup>2</sup> Сказал Ему Симон Пётр: Ты подобен ангелу праведному.

<sup>3</sup> Сказал Ему (35) Матфей: Ты подобен человеку, философу мудрому.

<sup>4</sup> Сказал Ему Фома: Учитель, мои уста совсем не могут вместить, чтобы сказать, Кому Ты подобен.<sup>a</sup>

<sup>5</sup> Иисус сказал: Я не твой учитель, поскольку ты испил, ты напился из источника бурлящего, который Я измерил. <sup>6</sup> И Он взял его, Он удалился, Он сказал три слова.

<sup>7</sup> Когда же Фома пришёл к своим товарищам, они спросили его: Что Иисус сказал тебе?

<sup>8</sup> Сказал им Фома: Если я скажу вам одно из слов, которые Он сказал мне, вы возьмёте камни, вы бросите их в меня, и огонь выйдет из камней и сожжёт вас.

14. <sup>1</sup> Сказал им Иисус: Если вы поститесь, вы приобретёте себе грех; <sup>2</sup> и если вы молитесь, вы будете осуждены; <sup>3</sup> и если вы даёте милостыню, вы делаете зло своему духу.

<sup>4</sup> И если вы войдёте в какую-нибудь страну и будете ходить по землям, если они примут вас, то, что они поставят перед вами, ешьте. Больных среди них исцелите.<sup>b</sup> <sup>5</sup> Ибо входящее в ваши уста не осквернит вас, но выходящее из ваших уст – оно осквернит вас.<sup>c</sup>

15. Иисус сказал: Когда вы увидите Того, Кто не был рождён женой, падите на своё лицо и почитайте Его. Это ваш Отец.

16. <sup>1</sup> Иисус сказал: Возможно, люди думают, что Я пришёл бросить мир в мир, <sup>2</sup> и они не знают, что Я пришёл бросить на землю разделения: огонь, меч, войну. <sup>3</sup> Ибо пятеро будут (36) в доме: трое будут против двоих, и двое против троих, отец против сына, и сын против отца.<sup>d</sup> <sup>4</sup> И устоят единственные.

17. Иисус сказал: Я дам вам то, чего глаз не видел, и чего ухо не слышало, и чего рука не касалась, и что не приходило на сердце человеку.

18. <sup>1</sup> Сказали ученики Иисусу: Скажи нам, каков будет наш конец?

<sup>2</sup> Иисус сказал: Разве вы открыли начало, чтобы спрашивать о конце? Ибо в месте, где начало, будет конец. <sup>3</sup> Блажен, кто будет стоять в начале и познает конец. И он не вкусит смерти.

19. <sup>1</sup> Иисус сказал: Блажен, кто существовал до того, как появился. <sup>2</sup> Если вы станете Мне учениками и будете слушать Мои слова, эти камни будут служить вам, <sup>3</sup> ибо у вас есть пять деревьев в раю, неподвижные и летом, и зимой, и их листья не опадают. <sup>4</sup> Тот, кто познает их, не вкусит смерти.

<sup>a</sup> Мк 8:27-30 (Мф 16:13-20/Лк 9:18-21).

<sup>b</sup> Лк 10:8-9 (Мф 10:8).

<sup>c</sup> Мк 7:15-23 (Мф 15:11-20).

<sup>d</sup> Лк 12:51-53 (Мф 10:34-36).

20. <sup>1</sup> Сказали ученики Иисусу: Скажи нам, чему подобно царство небесное.

<sup>2</sup> Он сказал им: Оно подобно зерну горчичному. <sup>3</sup> Оно меньше всех семян. <sup>4</sup> Когда же оно падает на землю возделанную, оно пускает большую ветвь, оно становится укрытием для птиц небесных.<sup>a</sup>

21. <sup>1</sup> Сказала Мария Иисусу: Кому подобны Твои ученики?

<sup>2</sup> Они подобны (37) <рабам>, находящимся на поле, не принадлежащем им. <sup>3</sup> Когда придут хозяева поля, они скажут: "Оставьте нам наше поле", - они обнажены перед ними, чтобы отдать его им, они отдадут им их поле.

<sup>5</sup> Поэтому Я говорю вам: Если узнает домоправитель, что приходит вор, он бодрствует, пока он не придёт, он не позволит ему разграбить свой дом, своё царство, чтобы забрать его сосуды. <sup>6</sup> Вы же бодрствуйте пред миром! <sup>7</sup> Препояшьте свои чресла великой силой, чтобы разбойники не нашли дороги прийти к вам.<sup>b</sup>

<sup>8</sup> Поскольку то, в чём вы нуждаетесь, будет найдено, <sup>9</sup> пусть будет среди вас человек знающий. <sup>10</sup> Когда плод созрел, он пришёл поспешно со своим серпом в своей руке, он срезал его.<sup>c</sup> <sup>11</sup> Имеющий уши, чтобы слышать, пусть слышит.

22. <sup>1</sup> Иисус увидел грудных младенцев. <sup>2</sup> Он сказал Своим ученикам: Эти грудные младенцы подобны входящим в царство.<sup>d</sup>

<sup>3</sup> Они сказали Ему: Будучи младенцами, мы войдём в царство?

<sup>4</sup> Сказал им Иисус: Когда вы сделаете двоих одним и когда вы сделаете внутреннее подобным внешнему и внешнее подобным внутреннему, и верхнее подобным нижнему, <sup>5</sup> и так чтобы вы сделали мужа с женой одним единым, чтобы муж не был мужем, и жена не была женой, <sup>6</sup> когда вы сделаете <глаз> вместо их глаз, и руку вместо их рук, и ногу вместо их ног, образ вместо их образов, <sup>7</sup> тогда вы войдёте в царство.

23. <sup>1</sup> Иисус (38) сказал: Я изберу вас одного из тысячи и двух из десяти тысяч, <sup>2</sup> и они устоят, будучи едиными.

24. <sup>1</sup> Сказали Его ученики: Покажи нам место, где Ты, поскольку нам необходимо искать его.

<sup>2</sup> Он сказал им: Имеющий уши, чтобы слышать, пусть слышит! <sup>3</sup> Свет пребывает внутри человека-света, и он освещает весь мир. Если он не освещает, это тьма.

25. <sup>1</sup> Иисус сказал: Люби своего брата как свою душу, <sup>2</sup> береги его как зеницу ока.<sup>e</sup>

26. <sup>1</sup> Иисус сказал: Соринку, которая в глазу твоего брата, ты видишь; бревно же, которое в твоём глазу, ты не видишь. <sup>2</sup> Когда ты выбросишь бревно из своего глаза, ты увидишь, как выбросить соринку из глаза твоего брата.<sup>f</sup>

27. <sup>1</sup> Если вы не поститесь от мира, вы не найдёте царства. <sup>2</sup> Если вы не делаете субботу субботой, вы не увидите Отца.

28. <sup>1</sup> Иисус сказал: Я стоял в середине мира и Я явился им во плоти. <sup>2</sup> Я нашёл их всех пьяными, Я не нашёл никого из них жаждущим, <sup>3</sup> и Моя душа опечалилась над сынами человеческими, ибо они слепы в своём сердце и не

<sup>a</sup> Мк 4:30-32 (Мф 13:31-32/Лк 13:18-19).

<sup>b</sup> Лк 12:39-40; Мф 24:43.

<sup>c</sup> Мк 4:29.

<sup>d</sup> Мк 10:13-16 (Мф 18:3; 19:13-15; Лк 18:15-17).

<sup>e</sup> Мк 12:31 (Мф 22:39/Лк 10:27); Мф 19:19.

<sup>f</sup> Лк 6:41-42; Мф 7:3-5.

видят, что пришли в мир пустыми. Они ищут вновь уйти из мира пустыми.  
<sup>4</sup>Но теперь они пьяны. Когда они бросят своё вино, тогда они покаются.

29. <sup>1</sup> Иисус сказал: Если плоть появилась ради духа, это чудо. <sup>2</sup> Если же дух появился ради тела, то это чудо *из чудес*. <sup>3</sup> Но Я, Я удивляюсь (39) тому, как такое великое богатство поместилось в такой нищете!

30. <sup>1</sup> Иисус сказал: Где три бога, там боги; <sup>2</sup> где два или один, - Я пребываю с Ним.

31. <sup>1</sup> Иисус сказал: Пророк не принят в своём селении;<sup>a</sup> <sup>2</sup> не лечит врач знающих его.

32. Иисус сказал: Город, построенный на высокой горе, укрепленный, не может *ни* пасть, ни укрыться.<sup>b</sup>

33. <sup>1</sup> Иисус сказал: То, что вы услышите на ухо, другому уху проповедуйте на ваших кровлях.<sup>c</sup> <sup>2</sup> Ведь никто не зажигает светильника *и* не ставит его под сосуд, ни в тайном месте, но он ставит его на подставку, чтобы каждый входящий и выходящий видел его свет.<sup>d</sup>

34. Иисус сказал: Если слепой поведёт слепого, оба падают в яму.<sup>e</sup>

35. <sup>1</sup> Иисус сказал: Не может некто войти в дом сильного *и* захватить имущество, если не свяжет его руки. <sup>2</sup> Тогда он войдёт в его дом.<sup>f</sup>

36. Иисус сказал: Не заботьтесь с утра до вечера и с вечера до утра, во что вы оденетесь.<sup>g</sup>

37. <sup>1</sup> Сказали Его ученики: В какой день Ты явишься нам, и в какой день мы увидим Тебя?

<sup>2</sup> Иисус сказал: Когда вы обнажитесь *и* не застыдитесь, и возьмёте ваши одежды и положите их под ноги как младенцы, и растопчете их, <sup>3</sup> тогда вы увидите (40) Сына Живого, и вы не будете бояться.

38. <sup>1</sup> Иисус сказал: Много раз вы жаждали услышать Мои слова, которые Я говорю вам, и у вас нет другого, чтобы услышать их от него. <sup>2</sup> Настанут дни, вы будете искать Меня и не найдёте.

39. <sup>1</sup> Иисус сказал: Фарисеи и книжники получили ключи знания. Они спрятали их. <sup>2</sup> Они не вошли сами и желающим войти не позволили.<sup>h</sup> <sup>3</sup> Вы же будьте мудры как змеи и непорочны как голуби.<sup>i</sup>

40. Иисус сказал: Виноградная лоза была посажена помимо Отца, и она не прочна, она будет вырвана до своего корня, она погибнет.

41. <sup>1</sup> Иисус сказал: Имеющему в руке будет дано, <sup>2</sup> а у не имеющего и то малое, что он имеет, будет отнято.<sup>j</sup>

42. Иисус сказал: Будьте прохожими.

43. <sup>1</sup> Сказали Ему Его ученики: Кто Ты, говорящий это нам?

<sup>2</sup> <Он сказал им:> Из того, что Я говорю вам, вы не поняли Кто Я? <sup>3</sup> Но вы стали как иудеи, ибо они любят дерево – ненавидят его плод, и любят плод – ненавидят дерево.

<sup>a</sup> Мк 6:4 (Мф 13:57/Лк 4:24); Ин 4:44.

<sup>b</sup> Мф 5:14.

<sup>c</sup> Мф 10:27; Лк 12:3.

<sup>d</sup> Мф 5:15; Мк 4:21; Лк 8:16; 11:33.

<sup>e</sup> Мф 15:14; Лк 6:39.

<sup>f</sup> Мк 3:27 (Мф 12:29/Лк 11:21-22).

<sup>g</sup> Лк 12:22 (Мф 6:25).

<sup>h</sup> Фм 102; Лк 11:52 (Мф 23:13).

<sup>i</sup> Мф 10:16.

<sup>j</sup> Мк 4:25 (Мф 13:12/Лк 8:18); Лк 19:26 (Мф 25:29).

44. <sup>1</sup> Иисус сказал: Кто похулит Отца, тому простится; <sup>2</sup> и кто похулит Сына, тому простится, <sup>3</sup> тому же, кто похулит Духа Святого, не простится ни на земле, ни на небе.<sup>a</sup>

45. <sup>1</sup> Иисус сказал: Не снимают винограда с терновника, и не собирают смокв с верблюжьей колючки, ибо они не дают плода. <sup>2</sup> Добрый человек выносит (41) доброе из своей сокровищницы; <sup>3</sup> злой человек выносит злое из своей злой сокровищницы, которая в его сердце, и говорит злое, <sup>4</sup> поскольку из избытка сердца он выносит злое.<sup>b</sup>

46. <sup>1</sup> Иисус сказал: От Адама до Иоанна Крестителя среди рождённых женами нет выше Иоанна Крестителя, чтобы его глаза <...>. <sup>2</sup> Я же сказал, что тот, кто станет среди вас меньшим, познаёт царство и превзойдёт Иоанна.<sup>c</sup>

47. <sup>1</sup> Иисус сказал: Невозможно человеку сесть на двух лошадях и натянуть два лука. <sup>2</sup> И невозможно рабу служить двум господам, или он будет почитать одного, а другого оскорблять.<sup>d</sup> <sup>3</sup> Не возжаждет человек, пьющий старое вино, тотчас вина молодого, <sup>4</sup> и не наливают вино молодое в старые мехи, чтобы они не порвались, и не наливают вина старого в новые мехи, чтобы оно не испортилось. <sup>5</sup> Не пришивают заплату старую к одежде новой, ибо будет разрыв.<sup>e</sup>

48. Иисус сказал: Если двое помирятся друг с другом в одном доме, они скажут горе "иди!" – и она пойдёт.<sup>f</sup>

49. <sup>1</sup> Иисус сказал: Блаженны единственные и избранные, ибо вы найдёте царство, <sup>2</sup> ибо вы из него и вновь вернётесь в него.

50. <sup>1</sup> Иисус сказал: Если вам скажут: "Откуда вы появились?" – скажите им: "Мы вышли из света, из места, где свет возник сам собой. Он установился (42) и явился в <нашем> образе". <sup>2</sup> Если скажут вам: "Кто вы?" – скажите: "Мы сыны и избранные Отца Живого". <sup>3</sup> Если вас спросят: "Каково знамение вашего Отца в вас?" – скажите им: "Это движение и покой".

51. <sup>1</sup> Сказали Ему Его ученики: В какой день воскресение мёртвых наступит, и в какой день новый мир придёт? <sup>2</sup> Он сказал им: То, чего вы ожидаете, пришло, и вы не узнали его.

52. <sup>1</sup> Сказали Ему Его ученики: Двадцать четыре пророка говорило в Израиле, и все они говорили о Тебе!

<sup>2</sup>. Он сказал им: Вы оставили Живого, *который* перед вами, и сказали о мёртвых.

53. <sup>1</sup> Сказали Ему Его ученики: Обрезание полезно или нет?

<sup>2</sup> Он сказал им: Если бы оно было полезно, их отец породил бы их от их матери обрезанными, <sup>3</sup> но истинное обрезание духом оказалось полезным.

54. Иисус сказал: Блаженны нищие, ибо вам принадлежит царство небесное.<sup>g</sup>

55. <sup>1</sup> Иисус сказал: Тот, кто не возненавидит своего отца и свою мать, не сможет стать Мне учеником, <sup>2</sup> и *если* не возненавидит своих братьев и сестёр, и не возьмёт свой крест, как Я, не будет достоин Меня.<sup>h</sup>

<sup>a</sup> Мк 3:28-30 (Мф 12:31-32/Лк 12:10).

<sup>b</sup> Лк 6:43-45 (Мф 7:16-20; 12:33-35).

<sup>c</sup> Лк 7:28 (Мф 11:11).

<sup>d</sup> Лк 16:13 (Мф 6:24).

<sup>e</sup> Мк 2:21-22 (Мф 9:16-17/Лк 5:36-39).

<sup>f</sup> Мф 18:19; Мк 11:23 (Мф 21:21); Лк 17:6 (Мф 17:20).

<sup>g</sup> Лк 6:20 (Мф 5:3).

<sup>h</sup> Фм 101; Лк 14:26-27 (Мф 10:37-38); Мк 8:34-35 (Мф 16:24-25/Лк 9:23-24); Мк 10:29-30 (Мф 19:29/Лк 18:29-30).

56. <sup>1</sup> Иисус сказал: Познавший мир нашёл труп, <sup>2</sup> и нашедший труп – мир недостойн его.

57. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство Отца подобно человеку, имеющему доброе зерно. <sup>2</sup> Его враг пришёл ночью, (43) посеял плевелы в доброе зерно. <sup>3</sup> Человек не позволил вырвать плевелы. Он сказал им: "Чтобы вы не пошли и не вырвали плевелы и не вырвали пшеницу вместе с ними, <sup>4</sup> ибо в день жатвы плевелы станут видны, их вырвут и сожгут".<sup>a</sup>

58. Иисус сказал: Блажен человек, который потрудился. Он нашёл жизнь.

59. Иисус сказал: Смотрите на Живого пока вы живы, чтобы вам не умереть, и вы будете искать увидеть Его и не сможете увидеть.<sup>b</sup>

60. <sup>1</sup> <Он увидел> самарянина, несущего ягнёнка, поднимаясь в Иудею. <sup>2</sup> Он сказал Своим ученикам: Что с ягнёнком?

<sup>3</sup> Они сказали Ему: Чтобы умертвить его и съесть.

<sup>4</sup> Он сказал им: Пока он жив, он не съест его, но когда он умертвит его, он станет трупом.

<sup>5</sup> Они сказали: Иначе он не сможет сделать этого.

<sup>6</sup> Он сказал им: Вы сами ищите себе места в покое, чтобы вы не стали трупом, и вас не съели.

61. <sup>1</sup> Иисус сказал: Двое будут отдыхать на постели – один умрёт, другой будет жить.<sup>c</sup>

<sup>2</sup> Саломея сказала: Кто Ты, человек? Ты взошёл на мою постель <как странник> и вкусил от моей трапезы.

<sup>3</sup> Иисус сказал ей: Я сущий от Того, Кто Един<sup>d</sup>. Мне дано от принадлежащего Моему Отцу.<sup>e</sup>

<sup>4</sup> <Она сказала:> Я – Твоя ученица!

<sup>5</sup> <Он сказал:> Поэтому Я говорю: Если *некто* становится единым, он наполняется светом, когда же он становится разделённым, он наполняется тьмой.

62. <sup>1</sup> Иисус сказал: Я сообщаю свои таинства достойным (44) Моих таинств.<sup>f</sup> <sup>2</sup> То, что будет делать твоя правая рука, твоя левая рука не должна знать, что она делает.<sup>g</sup>

63. <sup>1</sup> Иисус сказал: Был человек богатый, обладающий большим имуществом. <sup>2</sup> Он сказал: "Я употреблю своё имущество, чтобы посеять, пожать, вырастить, наполнить мои амбары плодами, чтобы не нуждаться ни в чём". <sup>3</sup> Так думал он в своём сердце. И в ту же ночь он умер. <sup>4</sup> Имеющий уши пусть слышит.<sup>h</sup>

64. <sup>1</sup> Иисус сказал: У человека были гости, и, приготовив ужин, он сказал своему рабу, чтобы он позвал гостей.

<sup>2</sup> Он пришёл к первому и сказал ему: "Мой господин зовёт тебя".

<sup>3</sup> Он сказал ему: "Я имею деньги у купцов. Они приходят ко мне вечером, я пойду дать им приказания. Извини меня за ужин".

<sup>a</sup> Мф 13:24-30.

<sup>b</sup> Фм 38.

<sup>c</sup> Лк 17:34-35; Мф 24:40.

<sup>d</sup> Издатель восстанавливает греческий текст: **λέγει Ἰησοῦς αὐτῇ· ἐγὼ εἰμι ὁ ὢν ἐκ τοῦ ἰσοῦ·**

<sup>e</sup> Лк 10:22 (Мф 11:27).

<sup>f</sup> Мк 4:11 (Мф 13:11/Лк 8:10).

<sup>g</sup> Мф 6:3.

<sup>h</sup> Лк 12:16-21.

<sup>4</sup> Он пошёл к другому, он сказал ему: "Мой господин зовёт тебя".

<sup>5</sup> Он сказал: "Я купил дом, и меня звали сегодня. У меня нет времени".

<sup>6</sup> Он пришёл к иному, он сказал ему: "Мой господин зовёт тебя".

<sup>7</sup> Он сказал ему: "Мой друг женится, и я приготовлю ужин *для него*. Я не смогу прийти, извини меня за *твой* ужин".

<sup>8</sup> Он пошёл к другому, он сказал ему: "Мой господин зовёт тебя".

<sup>9</sup> Он сказал ему: "Я купил село *и* иду получить подать. Я не смогу прийти, извини".

<sup>10</sup> Пришёл раб, сказал своему господину: "Те, кого ты позвал на ужин, извинились".

<sup>11</sup> Господин сказал своему рабу: "Выйди на дороги. Тех, кого найдёшь, приведи, чтобы они поужинали".<sup>a</sup>

<sup>12</sup> Купцы и торговцы не войдут в место Моего Отца.

65. <sup>1</sup> Он (45) сказал: У доброго человека был виноградник. Он отдал его виноградарям, чтобы они возделывали его. <sup>2</sup> Он послал своего раба, чтобы виноградари отдали ему плод виноградника. <sup>3</sup> Они схватили его раба *и* избили, едва не умертвив его. <sup>4</sup> Раб пришёл, рассказал своему господину. Его господин сказал: "Возможно, <они> не узнали <его>". <sup>5</sup> Он послал другого раба, виноградари избили и его. <sup>6</sup> Тогда господин послал своего сына. Он сказал: "Может быть, они постыдятся моего сына". <sup>7</sup> Эти виноградари, зная, что он наследник виноградника, схватили его и умертвили.<sup>b</sup> <sup>8</sup> Имеющий уши пусть слышит.

66. Иисус сказал: Покажите мне камень, который отвергли строители. Это краеугольный камень.<sup>c</sup>

67. Иисус сказал: Знающий всё, нуждаясь в одном, нуждается во всём<sup>d</sup>.

68. <sup>1</sup> Иисус сказал: Блаженны вы, когда вас ненавидят и преследуют. <sup>2</sup> И они не найдут места *для себя* там, где преследовали вас.<sup>e</sup>

69. <sup>1</sup> Блаженны те, кого преследовали, в сердце своём. Они – познавшие Отца в истине. <sup>2</sup> Блаженны голодные, ибо насытятся чрево желающих.<sup>f</sup>

70. <sup>1</sup> Иисус сказал: Когда вы породите это в себе, то, чем вы обладаете, спасёт вас. <sup>2</sup> Если вы не обладаете этим в себе, то, чем вы не обладаете, умертвит вас.

71. Иисус сказал: Я разрушу этот дом, и никто не сможет восстановить его.<sup>g</sup>

72. (46) <sup>1</sup> Некий человек сказал Ему: Скажи моим братьям, чтобы они разделили имущество моего отца со мной.

<sup>2</sup> Он сказал: О, человек, кто сделал Меня разделяющим?

<sup>3</sup> Он обратился к Своим ученикам *и* сказал им: Разве Я – разделяющий?<sup>h</sup>

73. Иисус сказал: Жатва обильна, работников же мало.

74. Сказал <Господь>: Многие вокруг колодца, но в колодце ничего нет.

<sup>a</sup> Лк 14:15-24 (Мф 22:1-14).

<sup>b</sup> Мк 12:1-8 (Мф 21:33-39/Лк 20:9-15).

<sup>c</sup> Мк 12:10-12 (Мф 21:42-46/Лк 20:17-18).

<sup>d</sup> Текст неисправен, возможное прочтение: "Иисус сказал: Знающий всё, нуждаясь в себе самом, нуждается во всём".

<sup>e</sup> Лк 6:22-23 (Мф 5:10-12).

<sup>f</sup> Лк 6:21-23 (Мф 5:6-11).

<sup>g</sup> Мк 13:1-2 (Мф 24:1-2/Лк 21:5-6); Мк 14:58 (Мф 26:61).

<sup>h</sup> Лк 12:13-14.

75. Иисус сказал: Многие стоят перед дверью, но единственные – грядущие в брачный чертог.

76. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство Отца подобно человеку, купцу, у которого есть товар, и он нашёл жемчужину. <sup>2</sup> Купец этот мудрый, он продал товар, он купил себе одну жемчужину.<sup>a</sup> <sup>3</sup> Вы же ищите себе Его сокровищницу негибнущую, постоянную, куда ни моль не приближается, чтобы съесть, ни червь не губит.<sup>b</sup>

77. <sup>1</sup> Иисус сказал: Я – Свет, Который над всеми, Я – всё. Всё вышло из Меня и всё возвратилось ко Мне. <sup>2</sup> Разрубите дерево, Я там. <sup>3</sup> Поднимите камень, и вы найдёте Меня там.

78. <sup>1</sup> Иисус сказал: Зачем вы вышли в поле? Увидеть тростинку, колеблемую ветром? <sup>2</sup> И увидеть человека, одетого в мягкие одежды, как ваши цари и (47) вельможи? <sup>3</sup> На них мягкие одежды, и они не смогут познать истину.<sup>c</sup>

79. <sup>1</sup> Женщина в толпе сказала Ему: Блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, вскормившие Тебя!

<sup>2</sup> Он сказал ей: Блаженны слышавшие слово Отца. Они сохранили его в истине. <sup>3</sup> Ибо настанут дни, когда вы скажете: "Блаженно чрево не зачавшее и сосцы не питавшие".<sup>d</sup>

80. <sup>1</sup> Иисус сказал: Познавший мир нашёл тело, <sup>2</sup> и нашедший тело – мир недостоин его.

81. <sup>1</sup> Иисус сказал: Ставший богатым пусть царствует, <sup>2</sup> и имеющий силу пусть отречётся.

82. <sup>1</sup> Иисус сказал: Тот, кто близок ко Мне, близок к пламени, <sup>2</sup> и кто далёк от Меня, далёк от царства.

83. <sup>1</sup> Иисус сказал: Образы видны человеку, и свет, который в них, сокрыт в образе. <sup>2</sup> Свет Отца откроется, и Его образ скрыт в Его свете.

84. <sup>1</sup> Иисус сказал: В день, когда вы видите своё подобие, вы радуетесь. <sup>2</sup> Когда же вы увидите ваши образы, появившиеся до вас, и они не умирают и не являются – что вы перенесёте?

85. <sup>1</sup> Иисус сказал: Адам возник из великой силы и великого богатства, и он не был достоин вас. <sup>2</sup> Ибо если бы он был достоин, [он не вкусил бы] смерти.

86. <sup>1</sup> Иисус сказал: У [лисиц] (48) есть норы, и у птиц есть их гнездо, <sup>2</sup> Сын же Человека не имеет места приклонить Свою голову и отдохнуть.<sup>e</sup>

87. <sup>1</sup> Иисус сказал: Несчастно тело, зависящее от души, <sup>2</sup> и несчастна душа, зависящая от них обоих.

88. <sup>1</sup> Иисус сказал: Вестники приходят к вам и пророки, и они дадут вам принадлежащее вам. <sup>2</sup> И вы сами отдайте им то, что у вас, и скажите себе: "В какой день они приходят и забирают принадлежащее им?"

89. <sup>1</sup> Иисус сказал: Почему вы моете снаружи чаши? <sup>2</sup> Вы не знаете, что сотворивший внутреннее, он же – сотворивший внешнее?<sup>f</sup>

90. <sup>1</sup> Иисус сказал: Придите ко Мне, ибо иго Моё и господство Моё кротко, <sup>2</sup> и вы найдёте покой себе.<sup>g</sup>

<sup>a</sup> Мф 13:45.

<sup>b</sup> Лк 12:33 (Мф 6:20).

<sup>c</sup> Лк 7:24-25 (Мф 11:7-8).

<sup>d</sup> Лк 11:27-28; Лк 23:29.

<sup>e</sup> Лк 9:58 (Мф 8:20)

<sup>f</sup> Лк 11:39-40 (Мф 23:24-25).

<sup>g</sup> Мф 11:28-30.



91. <sup>1</sup> Ему сказали: Скажи нам, кто Ты, чтобы мы поверили в Тебя.

<sup>2</sup> Он сказал им: Вы испытываете лицо неба и земли и Того, Кто перед вами, вы не узнали! И этот срок – вы не знаете, как испытать его.

92. <sup>1</sup> Иисус сказал: Ищите и найдёте,<sup>a</sup> <sup>2</sup> но то, о чём вы спрашивали меня в те дни, Я не сказал вам. В этот день, ныне, Я хочу высказать это, и вы не спрашиваете о нём.

93. <sup>1</sup> <Иисус сказал:> Не давайте святыни псам, чтобы они не бросили её в навоз; <sup>2</sup> не бросайте жемчужин свиньям, чтобы они не превратили их в грязь.<sup>b</sup>

94. <sup>1</sup> Иисус сказал: Ищущий найдёт, <sup>2</sup> и стучащему отворят.<sup>c</sup>

95. <sup>1</sup> [Иисус сказал:] Если у вас есть деньги, (49) не давайте в долг, <sup>2</sup> но отдайте [их] тому, от кого вы не получите их *назад*.<sup>d</sup>

96. <sup>1</sup> Иисус [сказал:] Царство Отца подобно жене. <sup>2</sup> Она взяла немного закваски, она положила её в тесто, она сделала его большим хлебом.<sup>e</sup>

97. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство Отца подобно жене, несущей сосуд, полный муки. <sup>2</sup> Она идёт по далёкой дороге, ухо сосуда сломалось, мука высыпалась за ней на дорогу. <sup>3</sup> Она не знала, она не поняла беды. <sup>4</sup> Придя домой, она поставила сосуд, она нашла его пустым.

98. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство Отца подобно человеку, желающему умертвить человека, вельможу. <sup>2</sup> Он извлёк меч в своём доме, он воткнул его в стену, чтобы узнать, что его рука будет крепка. <sup>3</sup> Тогда он убил вельможу.

99. <sup>1</sup> Его ученики сказали Ему: Твои братья и Твоя мать стоят снаружи.

<sup>2</sup> Он сказал им: Здесь те, кто творит волю Моего Отца; это Мои братья и Моя мать. <sup>3</sup> Они – входящие в царство Моего Отца.<sup>f</sup>

100. <sup>1</sup> Иисусу показали золотой и сказали: Люди Цезаря требуют от нас податей.

<sup>2</sup> Он сказал им: Отдайте цезарево Цезарю, <sup>3</sup> отдайте божье Богу, <sup>4</sup> и Моё – отдайте Мне.<sup>g</sup>

101. <sup>1</sup> Тот, кто не возненавидит своего отца и свою мать, как Я, не сможет стать Мне учеником. <sup>2</sup> И тот, кто не полюбит своего Отца и свою Мать, как Я, не сможет стать Мне учеником.<sup>h</sup> <sup>3</sup> Ведь моя мать, родившая Меня, [убила] (50) Меня<sup>i</sup>, но Моя истинная Мать дала Мне жизнь.

102. Иисус сказал: Горе вам, фарисеи, ибо вы подобны собаке, спящей на кормушке быков, - она не ест *сама* и не даёт есть быкам.<sup>j</sup>

103. Иисус сказал: Блажен человек, знающий, в какую часть *ночи* разбойники приходят, чтобы подняться, собрать своё имение и препоясаться, пока они не пришли.<sup>k</sup>

104. <sup>1</sup> Сказали Иисусу: Пойдём, помолимся сегодня и попостимся.

<sup>2</sup> Иисус сказал: Какой же грех Я сделал и в чём Я побеждён? <sup>3</sup> Но когда жених выйдет из чертога брачного, тогда пусть постятся и пусть молятся.<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Фм 94; Лк 11:9 (Мф 7:7).

<sup>b</sup> Мф 7:6.

<sup>c</sup> Фм 92; Лк 11:9 (Мф 7:7).

<sup>d</sup> Лк 6:34 (Мф 5:42).

<sup>e</sup> Лк 13:20-21 (Мф 13:33).

<sup>f</sup> Мк 3:31-35 (Мф 12:46-50/Лк 8:19-21).

<sup>g</sup> Мк 12:13-17 (Мф 22:15-22/Лк 20:20-26).

<sup>h</sup> Фм 55; Лк 14:26-27 (Мф 10:37-38).

<sup>i</sup> Другое возможное прочтение "дала Мне ложь".

<sup>j</sup> Фм 39; Лк 11:52 (Мф 23:13).

<sup>k</sup> Фм 21; Лк 12:35-39 (Мф 24:43).

105. Иисус сказал: Того, кто будет знать Отца и Мать, назовут сыном блудницы.

106. Иисус сказал: Когда вы сделаете двоих одним, вы станете сынами Человека.<sup>b</sup>

107. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство подобно человеку, пастуху, имеющему сто овец. <sup>2</sup> Одна из них, большая, заблудилась. Он оставил девяносто девять, он искал одну, пока не нашёл её.<sup>c</sup> <sup>3</sup> Потрудившись, он сказал овце: "Я люблю тебя больше, чем девяносто девять".

108. <sup>1</sup> Иисус сказал: Тот, кто будет пить из Моих уст, станет подобным Мне. <sup>2</sup> Я Сам пребуду в нём, <sup>3</sup> и тайное откроется ему.

109. <sup>1</sup> Иисус сказал: Царство подобно человеку, у которого на поле спрятано сокровище, и он не знает о нём. <sup>2</sup> И после того, как он умер, он оставил его своему сыну. Сын не знал, он взял (51) это поле и продал его. <sup>3</sup> И купивший его пришёл пахать, нашёл сокровище и начал давать деньги в долг, кому захотел.<sup>d</sup>

110. Иисус сказал: Тот, кто нашёл мир и разбогател, пусть отречётся от мира.

111. <sup>1</sup> Иисус сказал: Небеса и земля свернутся перед вами, <sup>2</sup> и живой не увидит смерти благодаря Живому.

112. Иисус сказал: Горе плоти, зависящей от души, горе душе зависящей от плоти.

113. <sup>1</sup> Сказали Ему Его ученики: В какой день приходит царство?

<sup>2</sup> <Он сказал:> Оно приходит не видимым образом. <sup>3</sup> Не скажут "вот, здесь!" или "вот, там!" – но царство Отца распространено по земле, и люди не видят его.<sup>e</sup>

114. <sup>1</sup> Сказал им Симон Пётр: Пусть Мария уйдёт от нас, ибо жёны недостойны жизни.

<sup>2</sup> Иисус сказал: Вот, Я поведу её, чтобы сделать её мужем, чтобы она стала духом живым, подобным вам, мужам, <sup>3</sup> ибо каждая жена, сделавшаяся мужем, войдёт в царство небесное.

Евангелие от Фомы.

---

<sup>a</sup> Мк 2:18-20 (Мф 9:14-15/Лк 5:33-35).

<sup>b</sup> Фм 48; Мф 18:19.

<sup>c</sup> Лк 15:1-7 (Мф 18:10-14).

<sup>d</sup> Мф 13:44.

<sup>e</sup> Фм 3; Лк 17:20-21; Мк 13:21 (Лк 17:23).